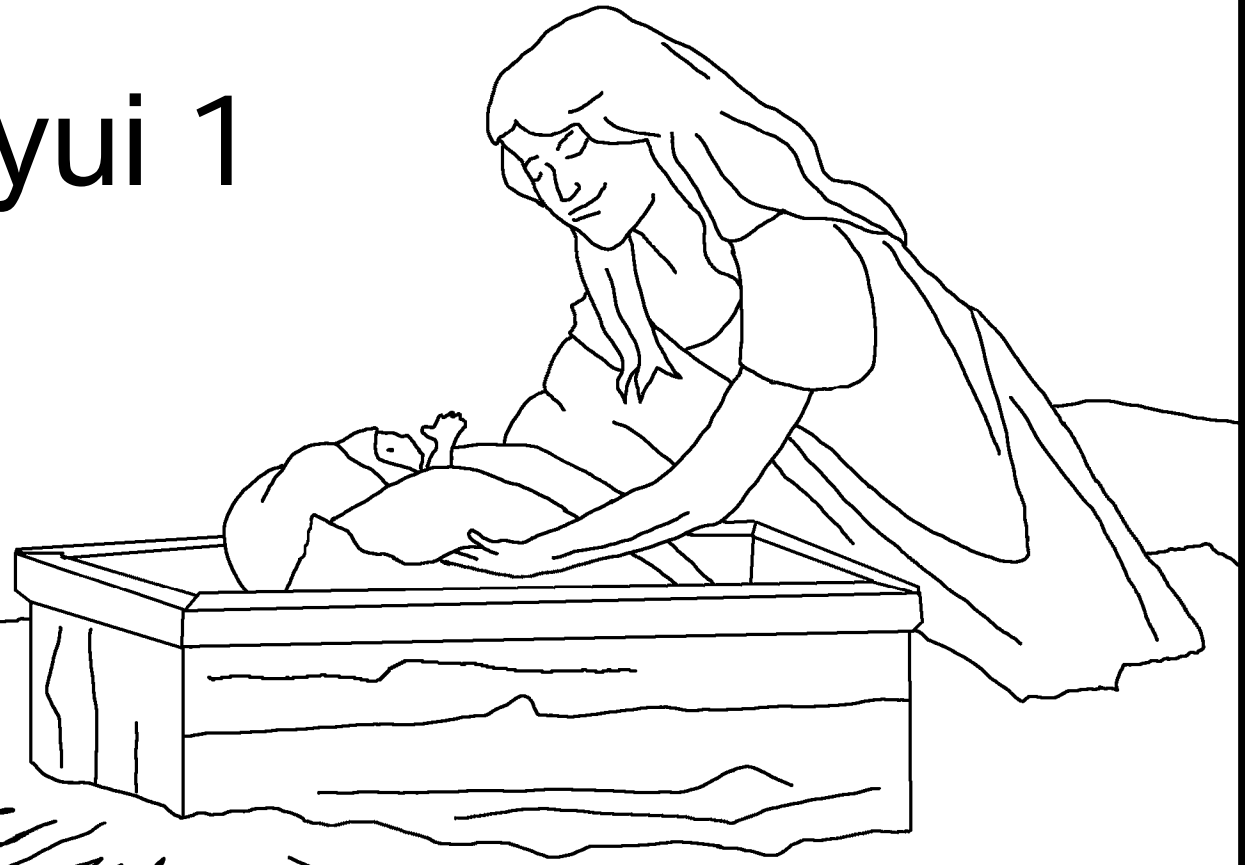


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

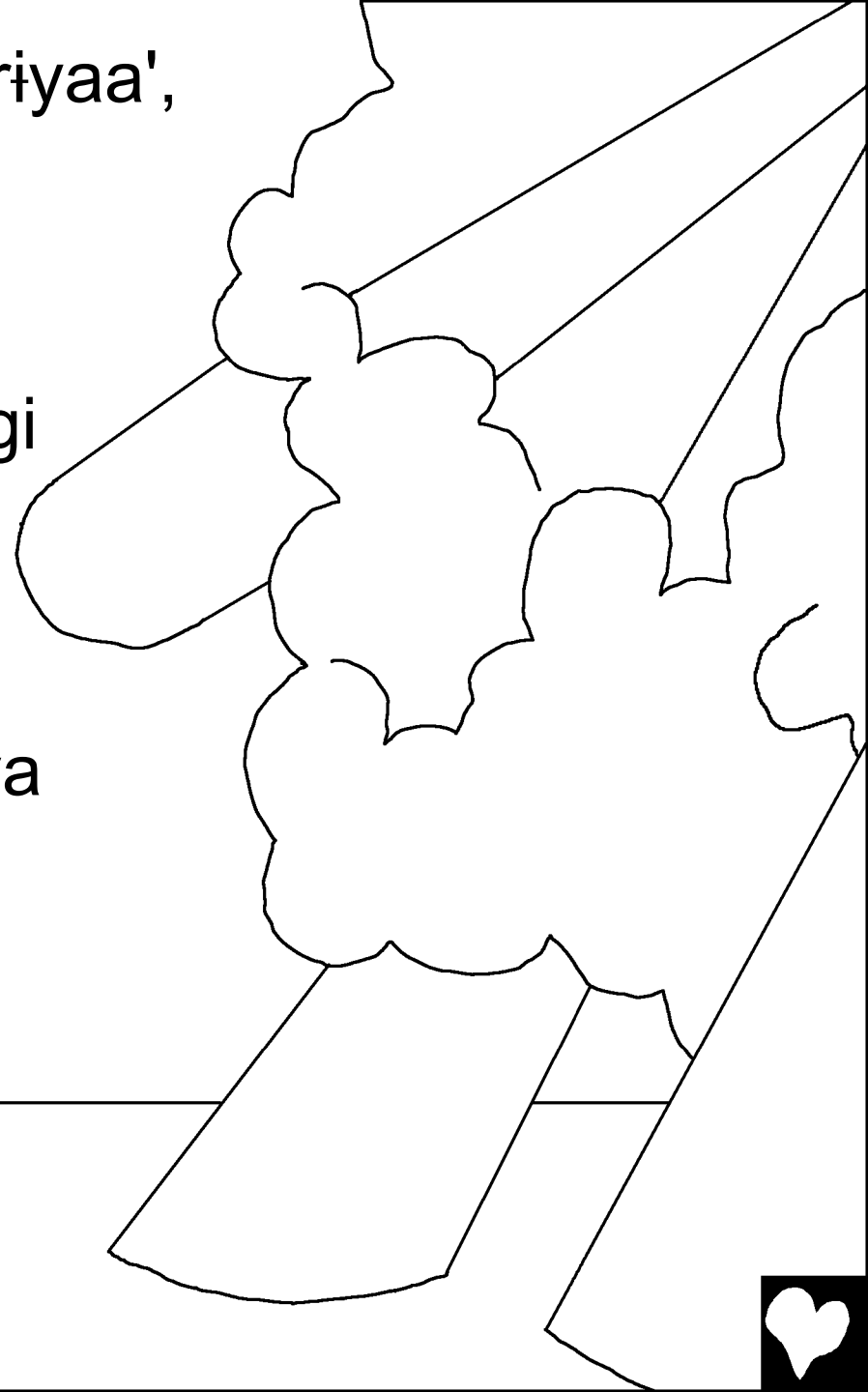
# Matiyui 1



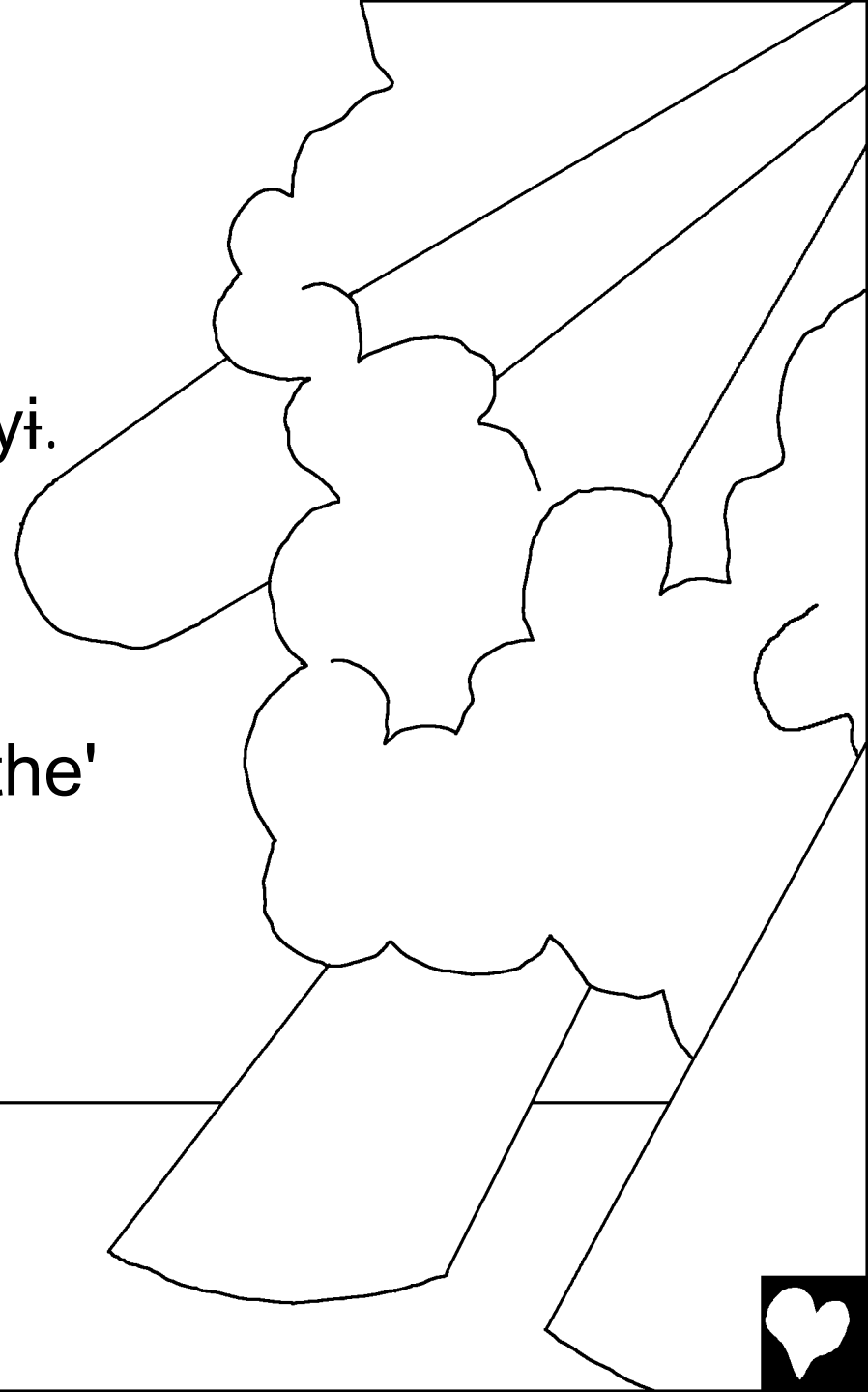
Lawe ati ata puridaa'nyi puki Yilizavetiya'  
kaimiraavimunnake' mwaaidi'nyiyagaa' Gotiyai Ejeliya  
Geviriyelimi widasaaba' "Kwaaka Galili Anga  
Naazaretina dalaawa! Nimire yagaalya' sidiraayavi  
duthana! Sidiraaya Ne Deviti yita savaakidaa'nyai  
Jozepiyarina dakinikesi. Sidiraaya sa' Maariyaasi."



Dina yaka ejeliyai wida' "Maariyaa',  
lika minnera! Sare' dare'nesi.  
Gotiyai tewaanya gyivani'.  
Yithaa, kaimiraavimunnake'gi  
mwaala'gizi kaimiraayai mila'gi  
gamire yaya' 'Jizaazala,'  
dithathelyi. Sai naangei  
yima'nadelyi. A'mwera  
gaminyina dina 'Gotiyai munya  
ke'mwewinyare  
Gawaalivaangelyireva.'"



“Naangei Gotiyai kingiyari  
wimwaaihadelyi. Kigaa' Ne  
sinnawinyai Deviti gamire  
gyakwalaangei kingiyai  
mwalyaakabaabi' mwaaladelyi.  
Yuyagaa' yuyagaa'  
Jaikopijiyaraavi  
maremwaaladelyi. Sai  
a'mweraavi maremwaalagwothe'  
kayaaka mi yadesi.”



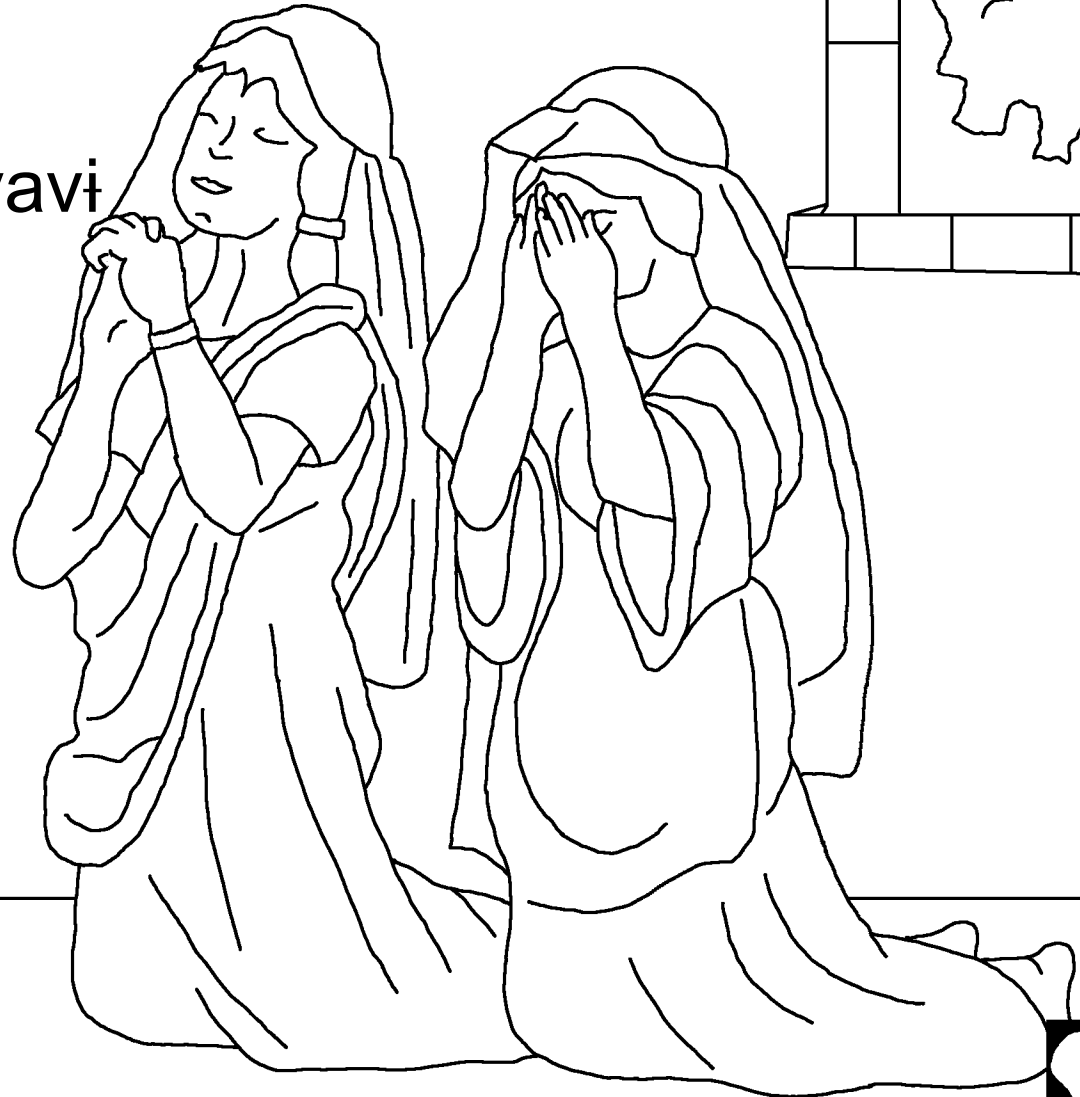
Maariyaa' ejeliyari yidaangana' "Kwala manyimaarya'nyi mwaaihevi gara yima'nade'na diwaana?" Mamaayai ja'nawidina "Kuryai Tewaanyai giminyawi walaabathelyi."



“Nabaai Gotiyare diraginya'  
givwakalimwagarade'ginyi.  
Gotiyai sara kyoji kaimiraaya  
tewaanyarina 'Gotiyare  
Gawaalivaangelyi,' dipi'delyi.”

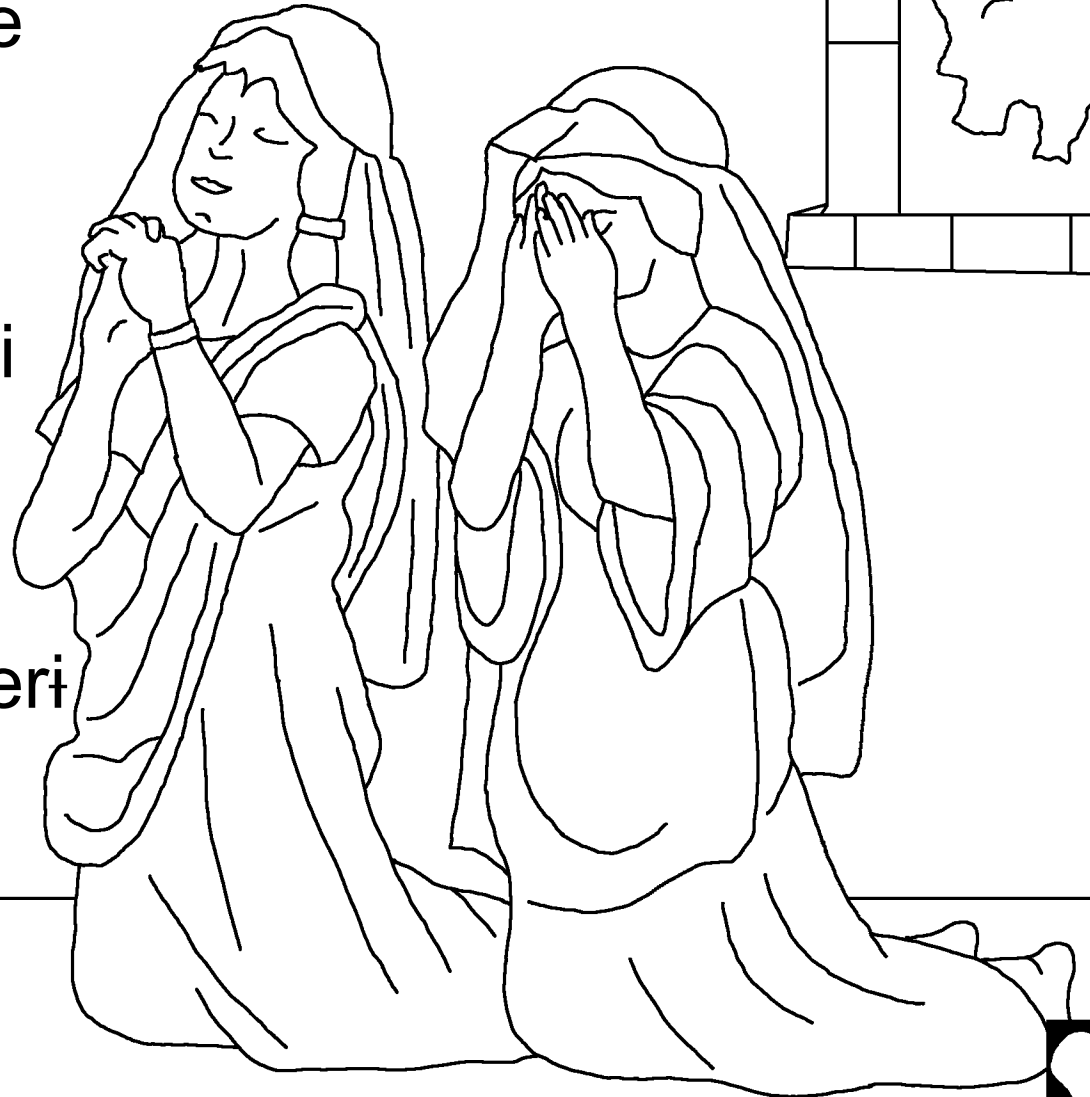


Yirika sangi Maariyaa' yarai kaanna wina.  
Kwaaka Juthiya sabanne mugunyangina  
kaanna wina. Kaanna wina yaka angebanna  
yi'mavaawina yaka  
Sekaraayare angevi  
wilina yaka Yilizavetiya'vi  
wida' "Aama!" Mi'na  
kuda' sagaa'  
Yilizavetiya' kadika  
ku'na' gamire  
munyavi bwaranyai  
yarai yita'na.

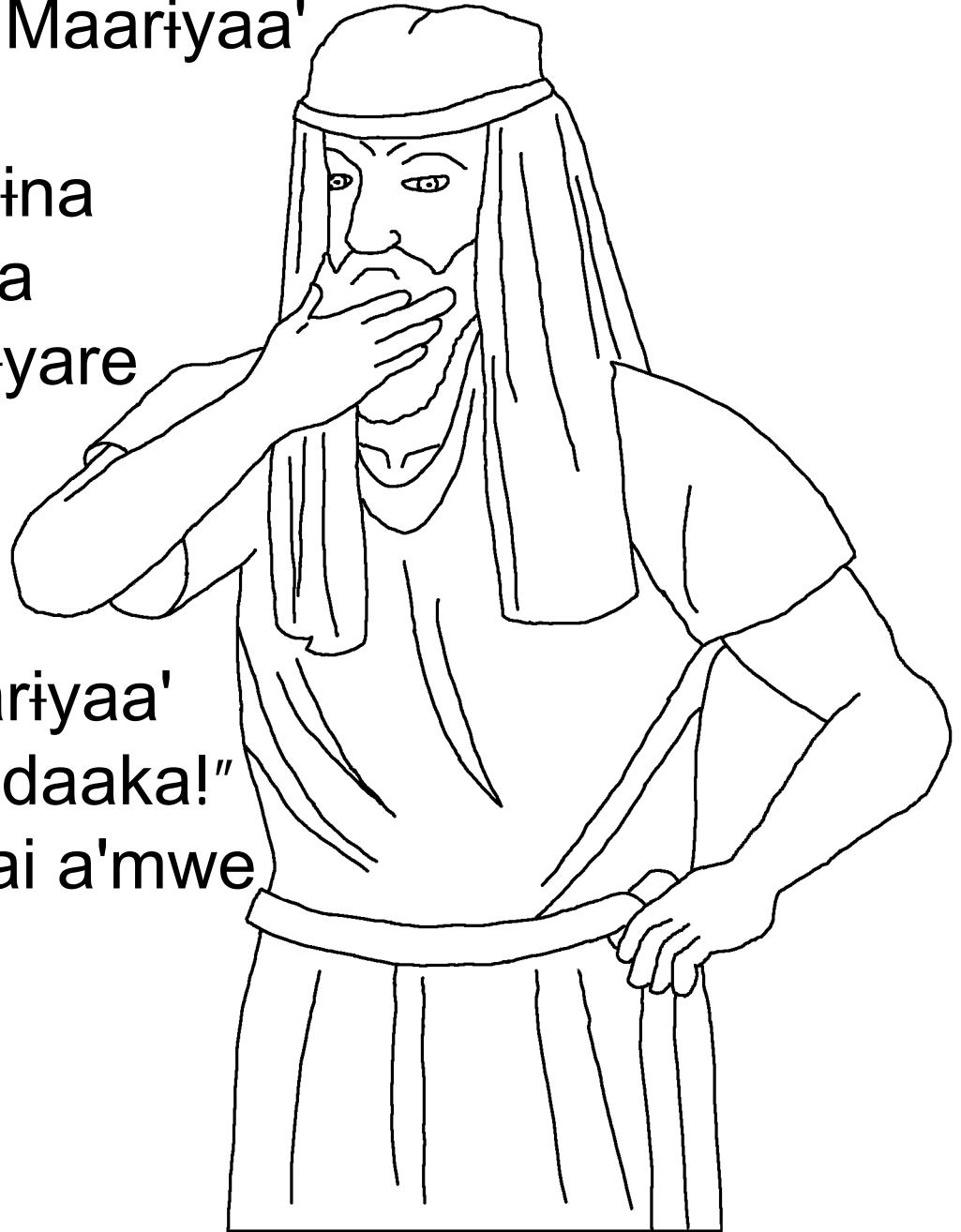


Bwaranyai yarai yita'na kya' Kuryai  
Tewaanyai Yilizavetiyavi simunyavi  
yunebanna wlamwaaina kya' jaka naanga  
widina "Gotiyai gamire  
bwaranyari  
maarya'ne'ginyi  
dahilakake'na a'mwe  
yuya piningina Gotiyai  
tewaanya naanga  
yanga gyade'nanyi.  
Nabaai bwaranyai  
gimire munyavi minikeri  
Gotiyai tewaanya  
naanga yanga

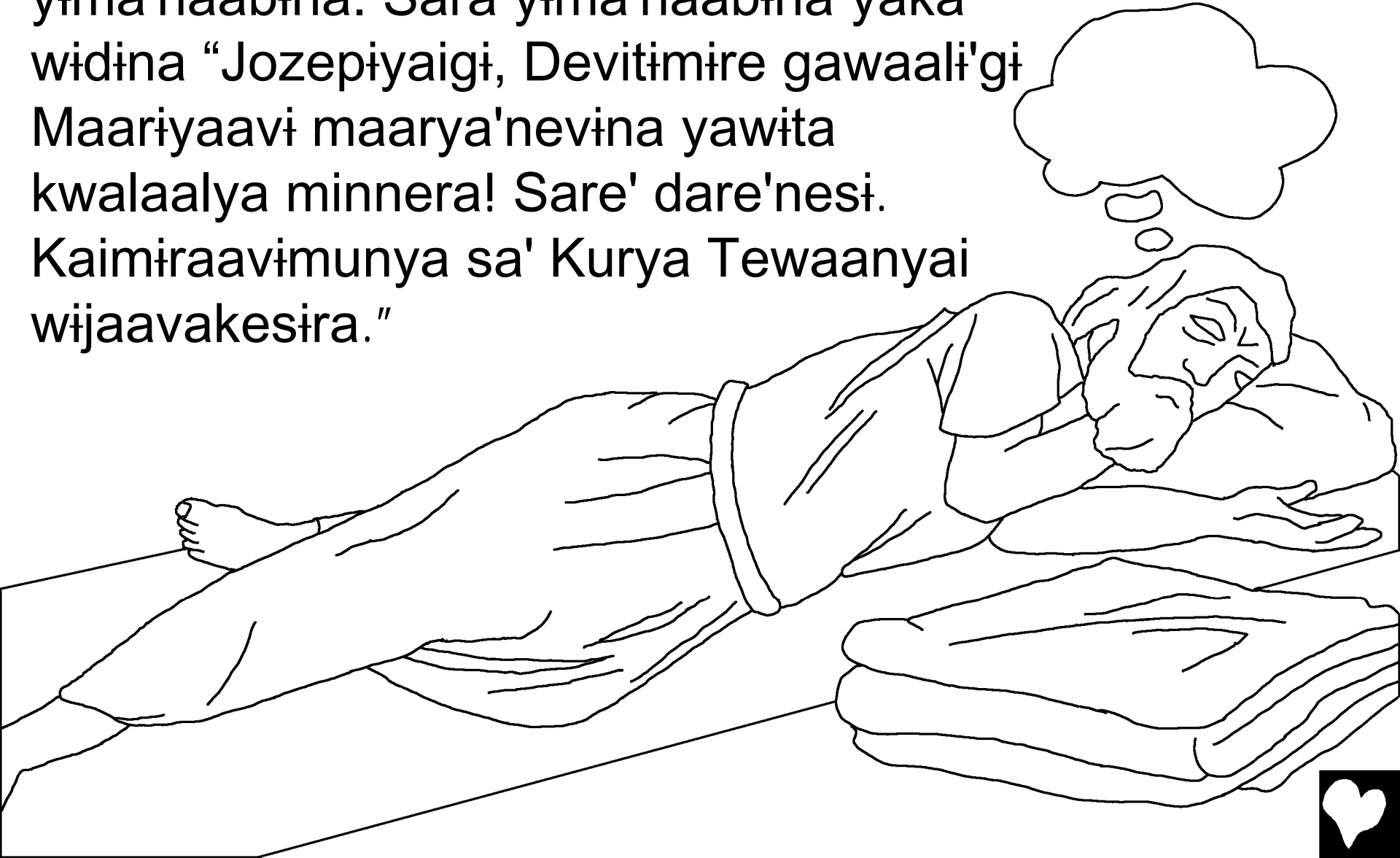
yadelyi."



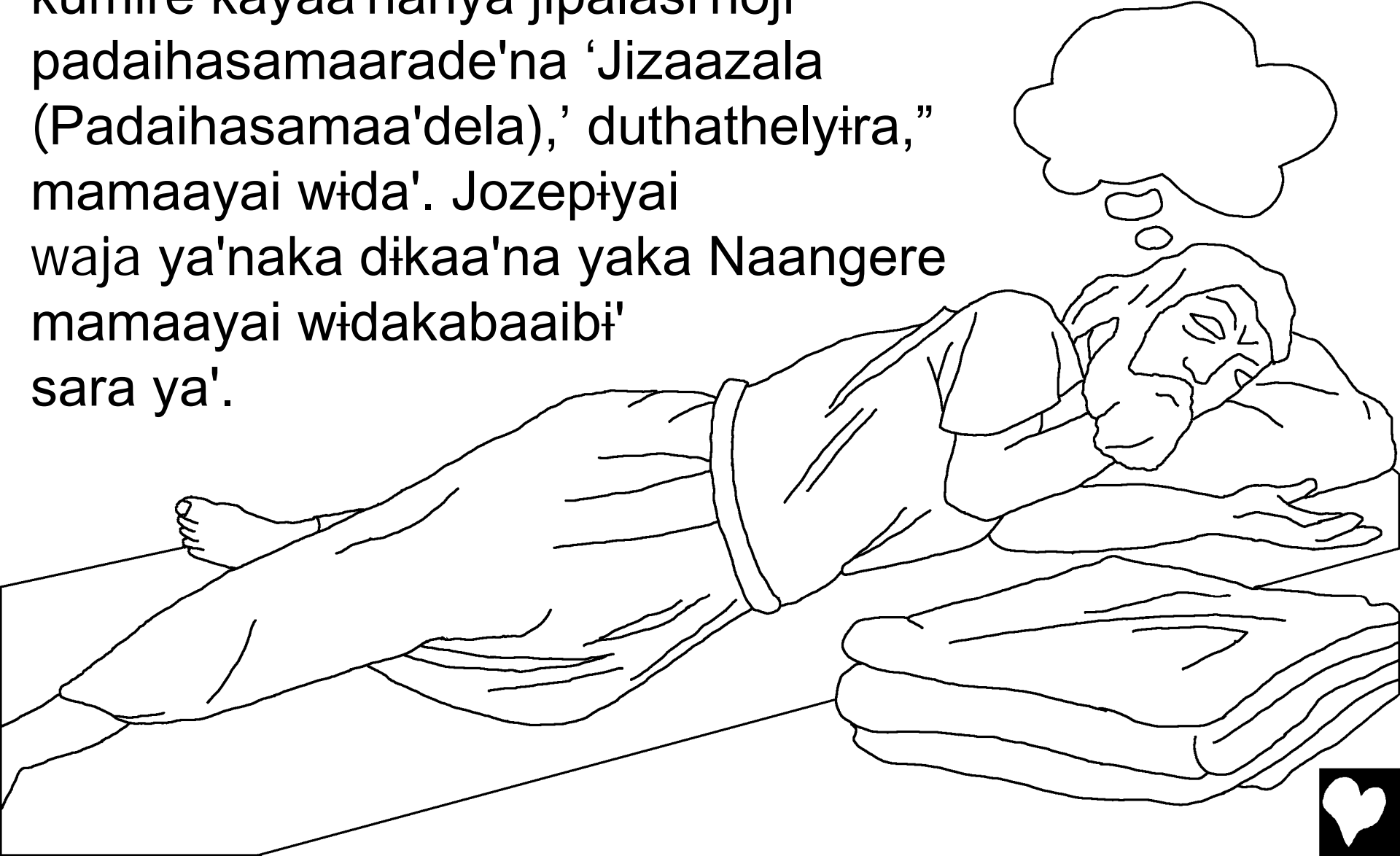
Jizaazai Kiraazitiyai yima'nakegaa' dara yima'ninikesi.  
Jizaazari ganaange' Maariyaa'  
sidiraaya' yima'naka  
Jozepiyarina dahilakina  
yesa' Jozepiyai kwala  
mamaaryadi'nyi Gotiyare  
Kuryai Maariyaavire  
munyiki mihakina  
kya' dara  
wanganake' "O, Maariyaa'  
kaimiraavimunnake' daaka!"  
Kwalaangei Jozepiyai a'mwe  
yida'nanyai "Wagila  
wijaavima!" majai.



Sarei “Kave makwasakina yima!” yawi'daa'nyi,  
yithaanyi, wjavı Naangere mamaayai ejeliyai  
yima'naabina. Sara yima'naabina yaka  
widina “Jozepiyaigi, Devitimire gawaali'gi  
Maariyaavi maarya'nevina yawita  
kwalaalya minnera! Sare' dare'nesi.  
Kaimiraavimunya sa' Kurya Tewaanyai  
wijaavakesira.”



“Kaimalei maaradelyi. Kamaaroji gannya yaya'  
‘Jizaazala,’ duthathelyi. Sare' dare'nesi. Gamireraavi  
kumire kayaa'nanya jipalasi'noji  
padaihasamaarade'na ‘Jizaazala  
(Padaihasamaa'dela),’ duthathelyira,”  
mamaayai wida'. Jozepiyai  
waja ya'naka dikaa'na yaka Naangere  
mamaayai widakabaabi'  
sara ya'.



Maariyaavi maarina ya'. Sare' kiri'  
mye'mwannarya' yune kaimiraayai  
maarakegaa'na. Maariyaa'  
kamaara' gamire  
yaya' "Jizaazala,"  
widina ya'.



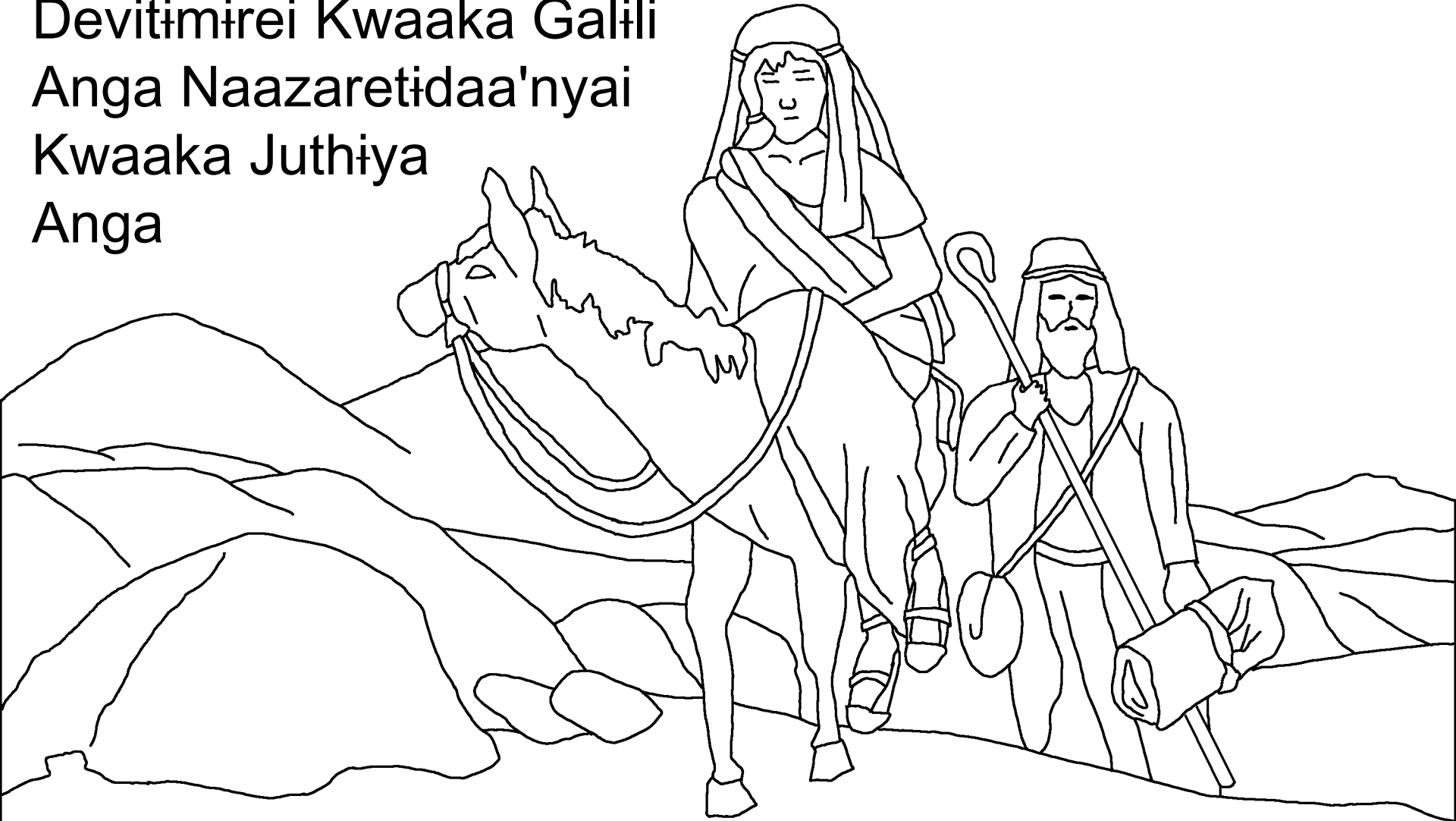
Yirika sangi Romi Ga'maaniya Maremwaaidei Sizaa  
Wohazitaazai wida' "Kwaaka yuyavakaavi  
mwaalyaraavire yaya  
bukuyavi maapika!"  
"Yaya maapika!"  
kuda' sare'na



kuvini maangeraavire  
angewinna yuyara kaanna wina ye'.



Gazaizai gannya abwaibwalaasavina wina. Ne  
Devitimire yisavaakidaasai Jozepiyai mwaalakelyi. Ne  
Devitimirei Kwaaka Galili  
Anga Naazaretidaa'nyai  
Kwaaka Juthiya  
Anga



Betilemina kaanna wina.



Anga savi kigaakuna Kingiya Devitimire angebanyi.  
Saba Devitimi ganaange' maryaakebanyi. Jozepiyarine  
taaya' dakinike' Maariyaa'  
kaimiraavimunnake' kirisi  
“Naarimire yaya  
maapika!” dahila



kaanna wina.



Kaanna wina yagila  
Betilemi mwaaidakilyi  
Maariyaa' kaimiraaya  
maaryagaa' yibwakina'.



Sara yaka gannya siraangei maarina. Maarina yaka  
kwaabihannya maryewaa'mwanna yaka  
bulimakaawoyaraavire wapaaya  
nadivisavi maradi'gwalakina ya'.



Anga pwara waraawia'nevi  
yuneba girasi'nake'na  
bulimakaawoyaraavirevi  
maradi'gwalakina yakelyi.



Saba angeba mwasilaa sipiziptyangi  
maremwaaidivisara mwaaidivi' sawita savi  
kaabidaryawi sipiziptyangi  
maremwaaina ye'.



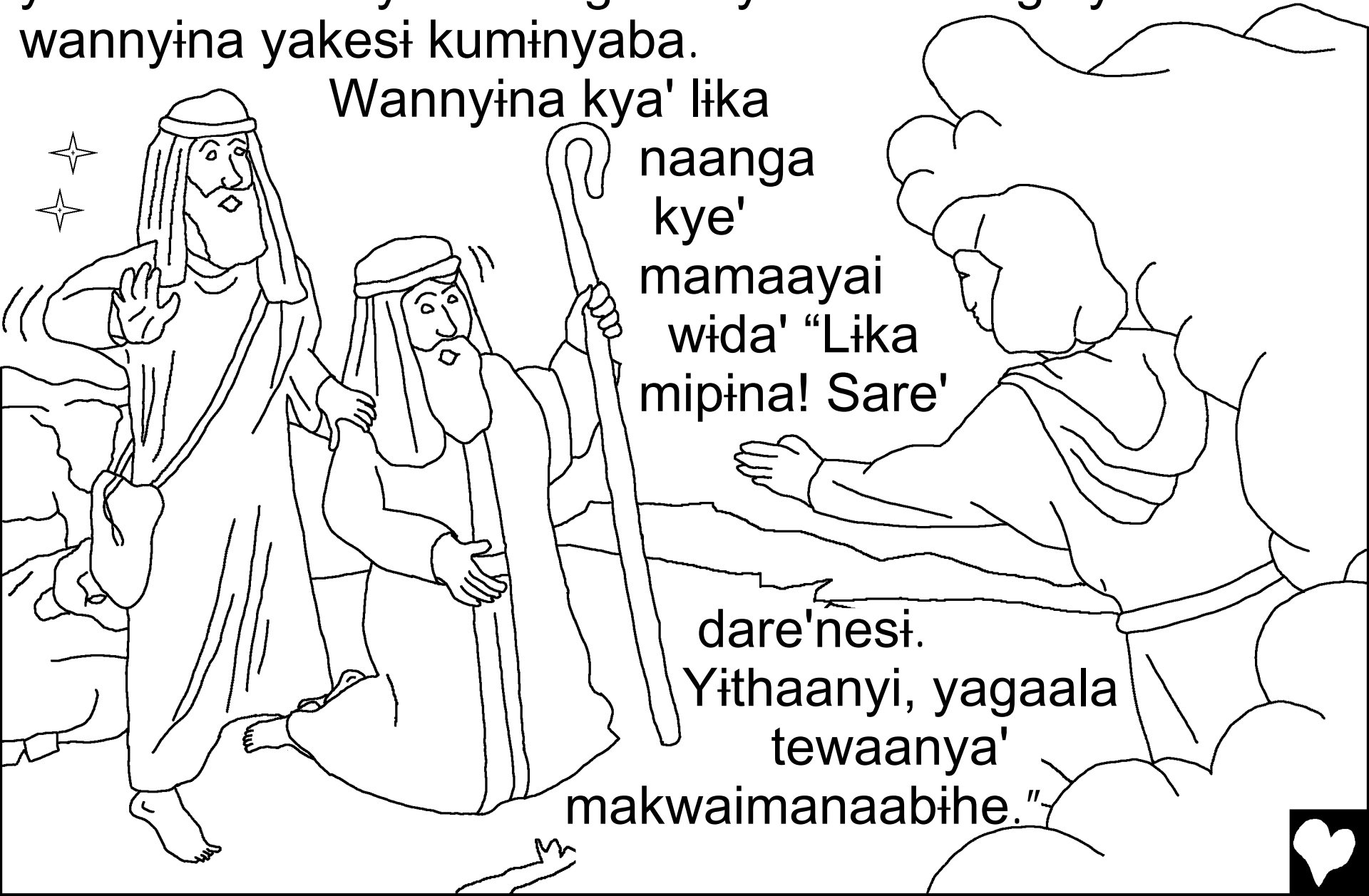
Sipizipiyangi maremwaaina yadapi Naangere ejeliyai yima'naabina kya' Naangere byaanna diraginya' wannyna yakesi kuminyaba.

Wannyna kya' lika

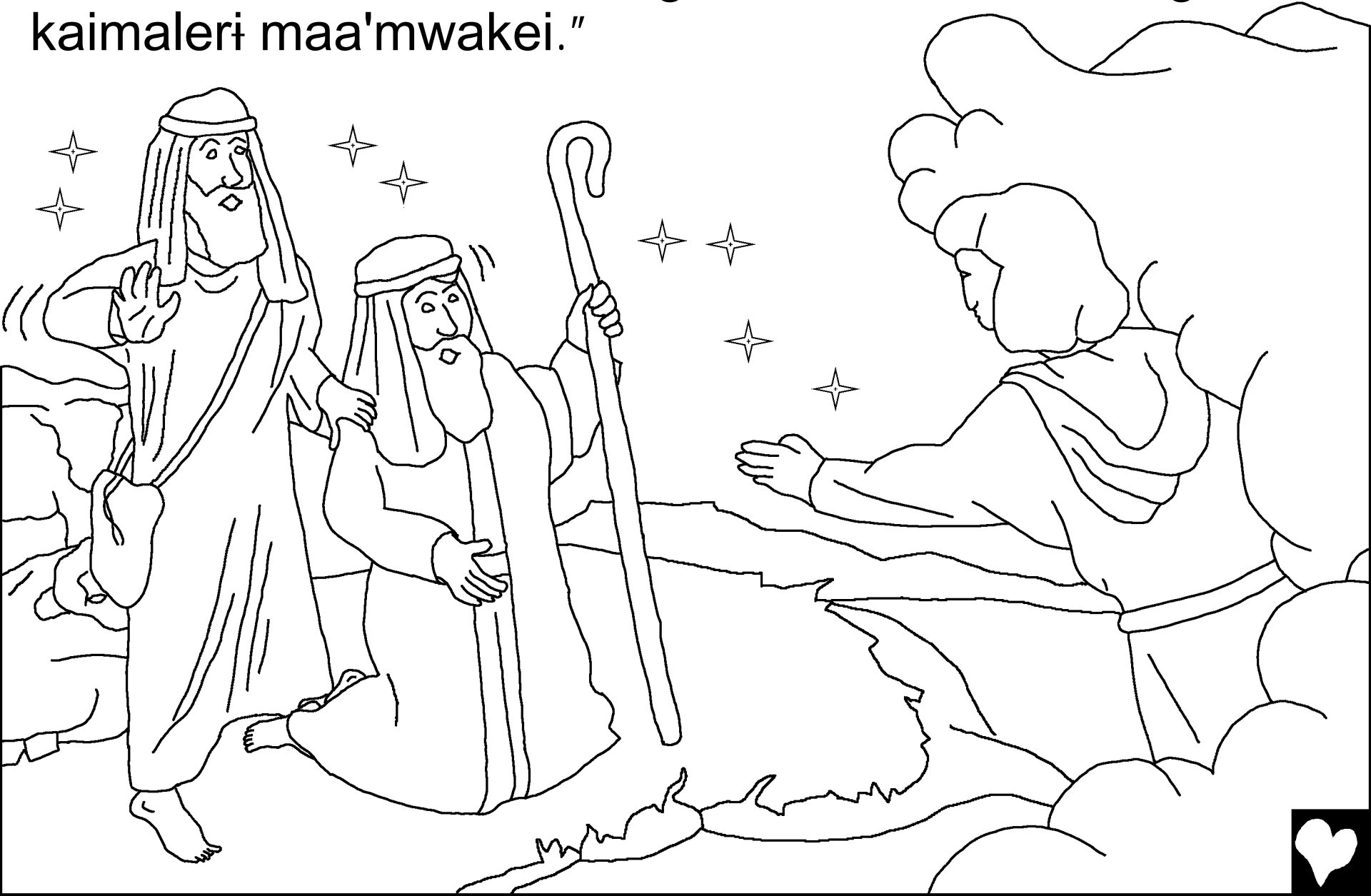
naanga  
kye'  
mamaayai  
wida' "Lika  
mipina! Sare'

dare'nesi.

Yithaanyi, yagaala  
tewaanya'  
makwaimanaabihe."



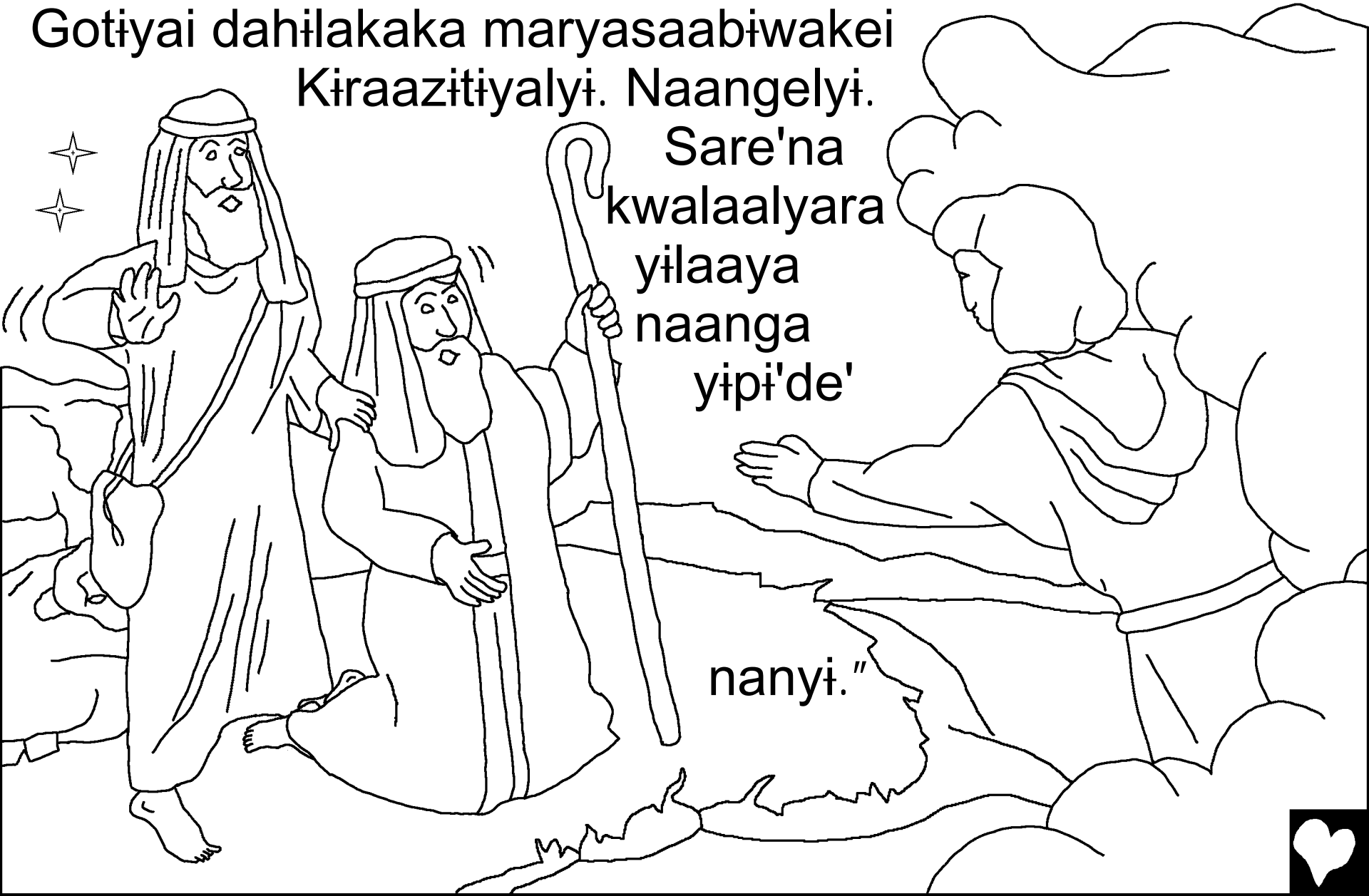
“Yagaala sa' yuyara wi'napiji yilaaya naanga yipi'de' makwaimwaabe. Dahaasagaa' Ne Devitimire angeba kaimaleri maa'mwakei.”



“Sai sarimire kayaa'nanyaburiji pwaraavire  
kayaa'nanyaburiji yihivadaihasamaaradelyi. Sari  
Gotiyai dahilakaka maryasaabiwakei  
Kiraazitiyalyi. Naangelyi.

Sare'na  
kwalaalyara  
yilaaya  
naanga  
yipi'de'

nanyi.”

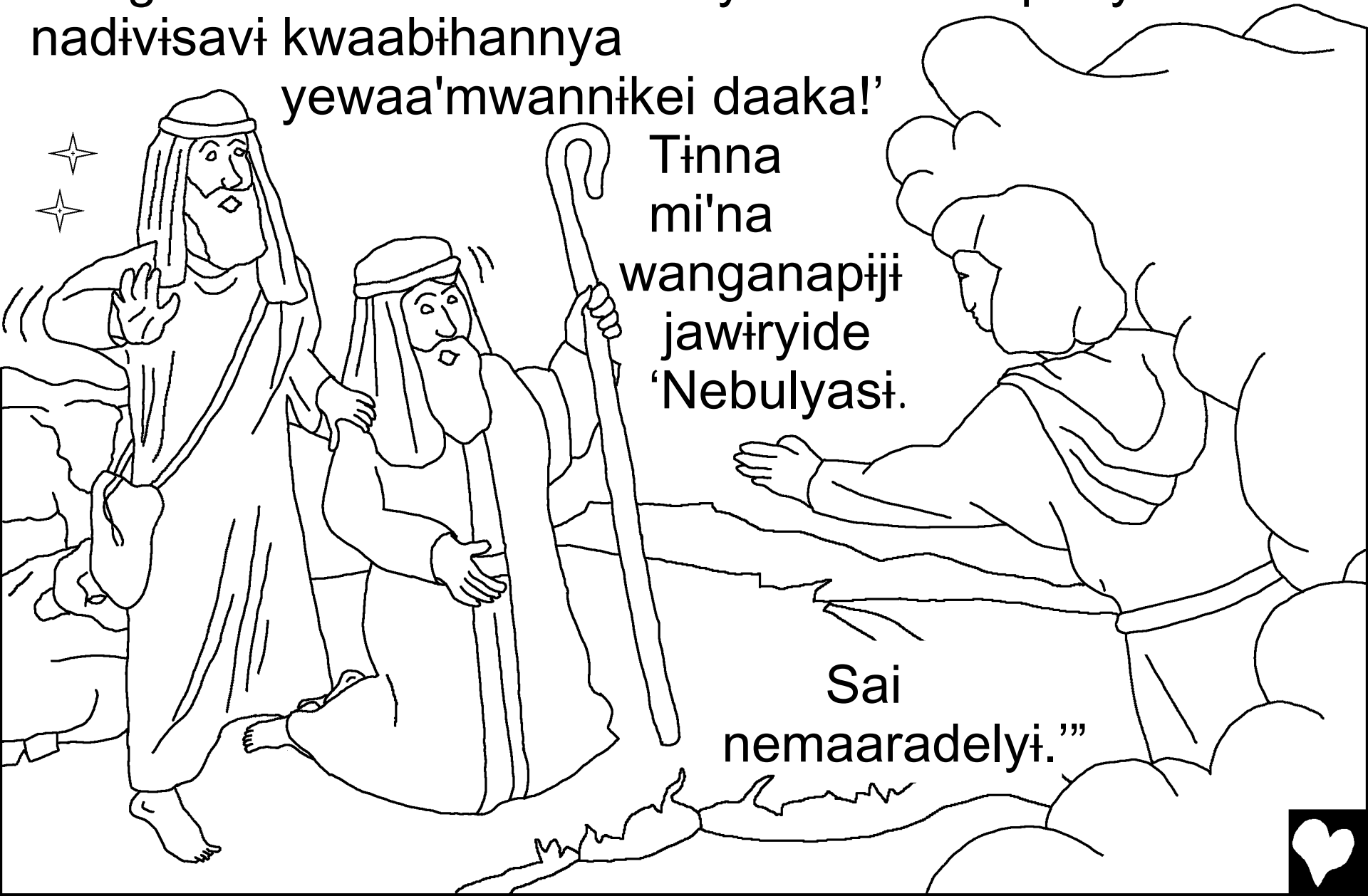


“Sarimi wawapiji sariminyi wijiwaainya'ne' dara  
wangabiza' 'Ai! Bulimakaawoyaraavire wapaaya  
nadivisavi kwaabihannya

yewaa'mwannikei daaka!’

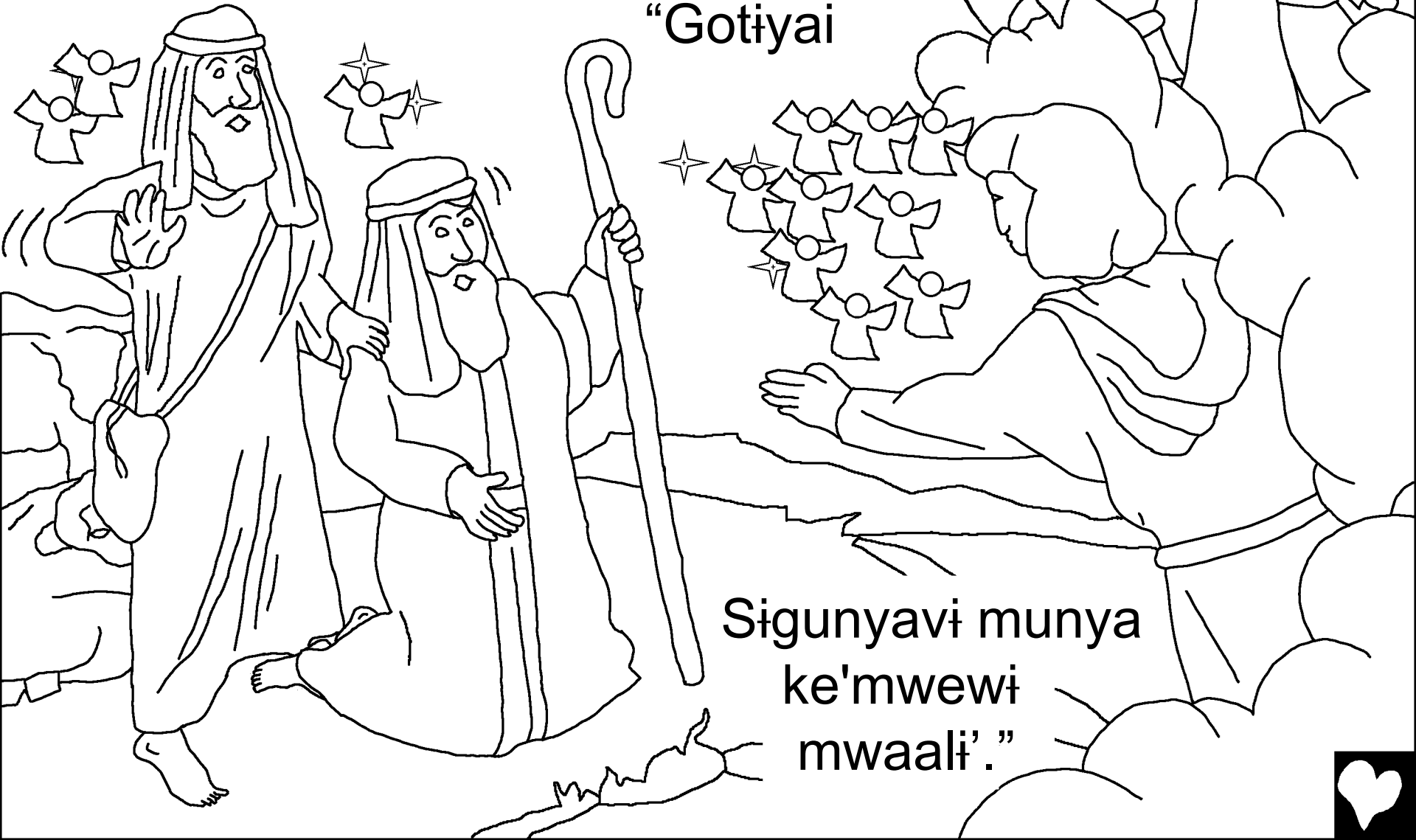
Tinna  
mi'na  
wanganapiji  
jawiryide  
'Nebulyasi.

Sai  
nemaaradelyi.”



Ejeliyaryaba ejeliya kwala naange' yarai yima'naabina  
yeva Gotiyare aamiyara Gotiyari yilaaya  
yadiwi' yiledaata piri' naanna de'

“Gotiyai



Sigunyavi munya  
ke'mwewi  
mwaali'.”



“Sarina nemi yilaaya naanga yaana! Su!  
Kwaakewinyaraavina Gotiyari  
kale wiada ‘Kwaamu'nanyabwi

wiwakima!’

dina yadelyi.”



Mamaayara Sigunyavɪnera ayɪna  
yɪlaawina kye' sipɪziɪiyangi  
maremwaaɪɪɪsara dɪnyɪna ye'  
"Betilemina kaanyaana!"



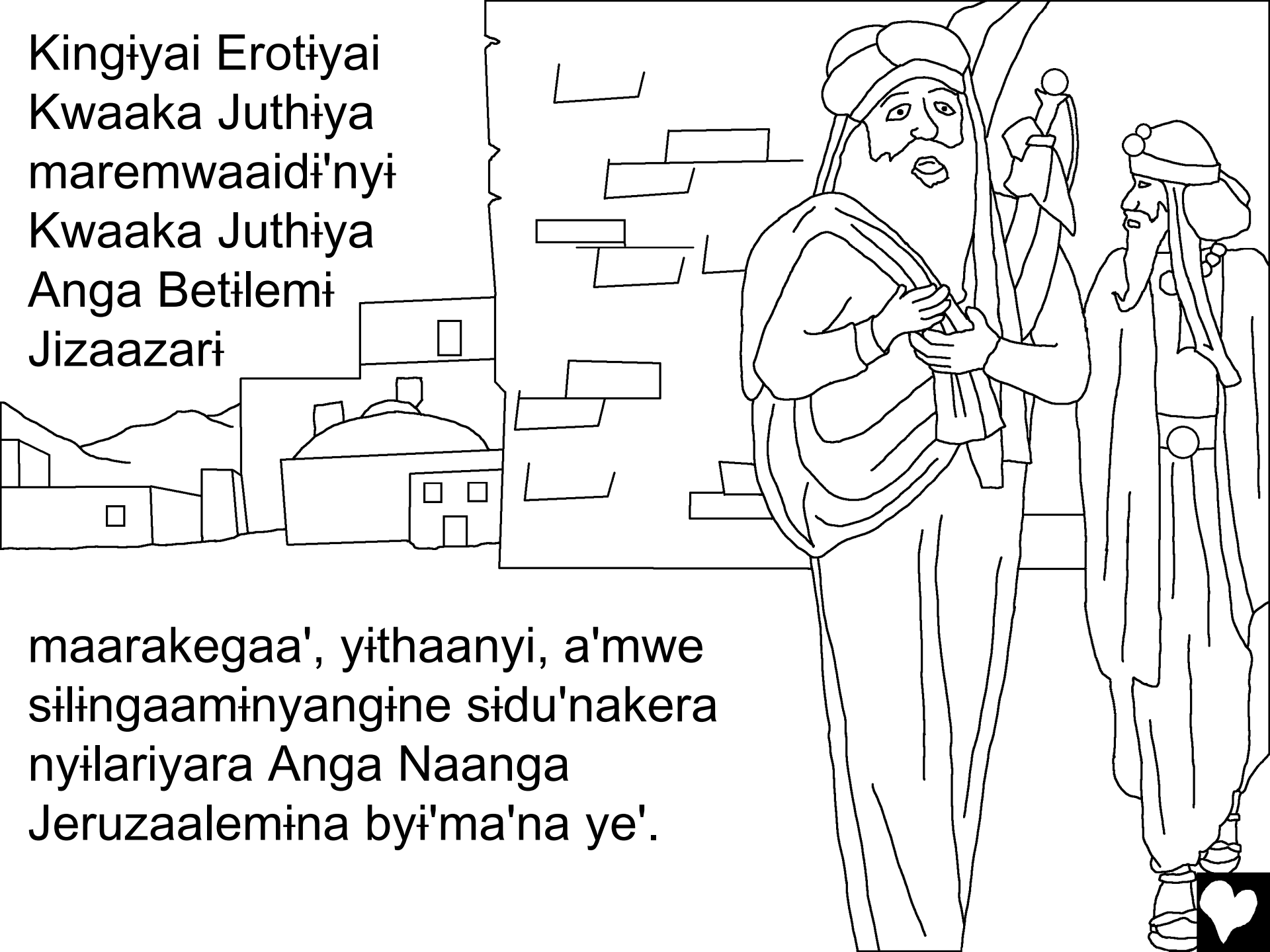
“Sara yima'niwakevina Gotiyai sara  
nediwake'na tinna wanganaade'na  
kaanyaana!” Dinyina yeva yarai kaanna  
wina yeva wanganna ye'.



Maariyaasi Jozepiyalyi bulimakaawoyaraavire  
wapaaya nadiwisavi kaimiraayai wila'disiyaba tinna  
wangane'. Gaminyi tinna wanganeva yagaala  
mamaayai widake' wide' kaimiraaya  
bwaranyarina.

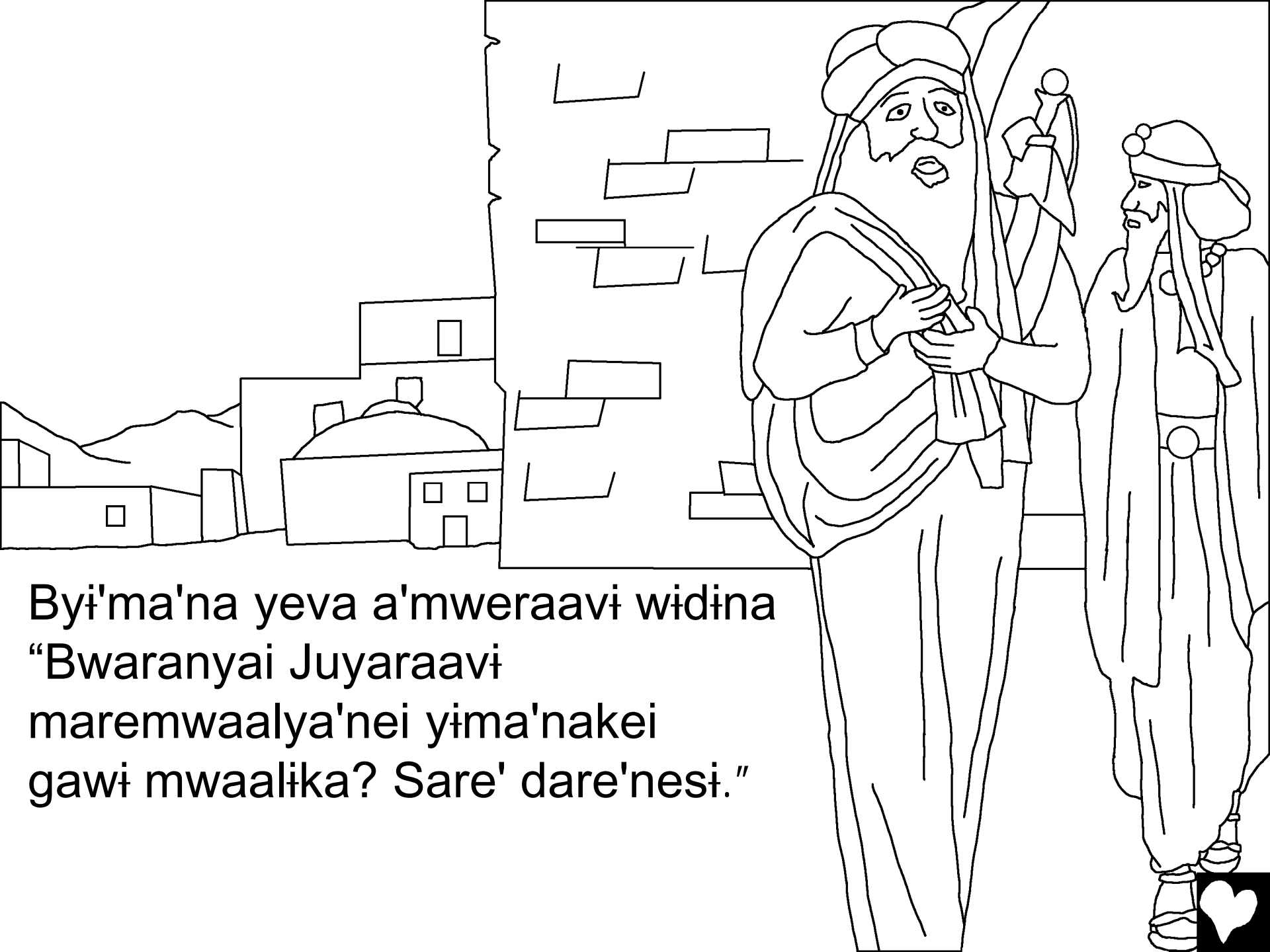


Kingiyai Erotiyai  
Kwaaka Juthiya  
maremwaaidi'nyi  
Kwaaka Juthiya  
Anga Betilemi  
Jizaazari



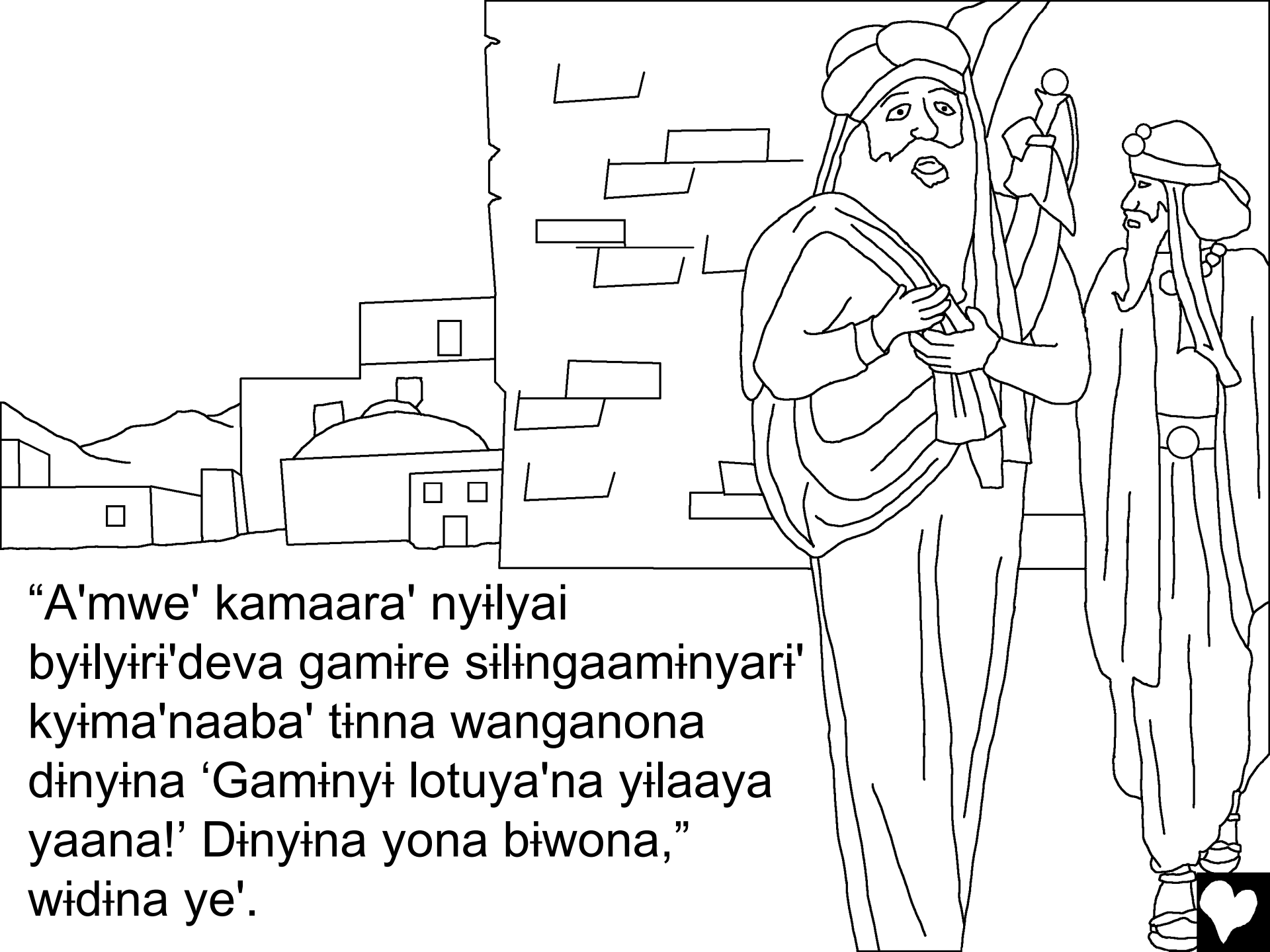
maarakegaa', yithaanyi, a'mwe  
silingaaminyangine sidu'nakera  
nyilariyara Anga Naanga  
Jeruzaalemina byi'ma'na ye'.





Byi'ma'na yeva a'mweraavi widina  
“Bwaranyai Juyaraavi  
maremwaalya'nei yima'nakei  
gawi mwaalika? Sare' dare'nesi.”





“A'mwe' kamaara' nyilyai  
byilyiri'deva gamire silingaaminyari'  
kyima'naaba' tinna wanganona  
dinyina 'Gaminyi lotuya'na yilaaya  
yaana!' Dinyina yona biwona,”  
widina ye'.



Dividaa'nyi Erotiyai  
silingaaminyangi  
sidu'nakeraavi kave  
wijivwaramaa'na. Mi'na  
wijivwaramaa'na yaka  
nayaa yidaanganna  
“Silingaaminya sa' behaa'  
yima'naka?” Yidaanganna  
kya' sare' wide'.

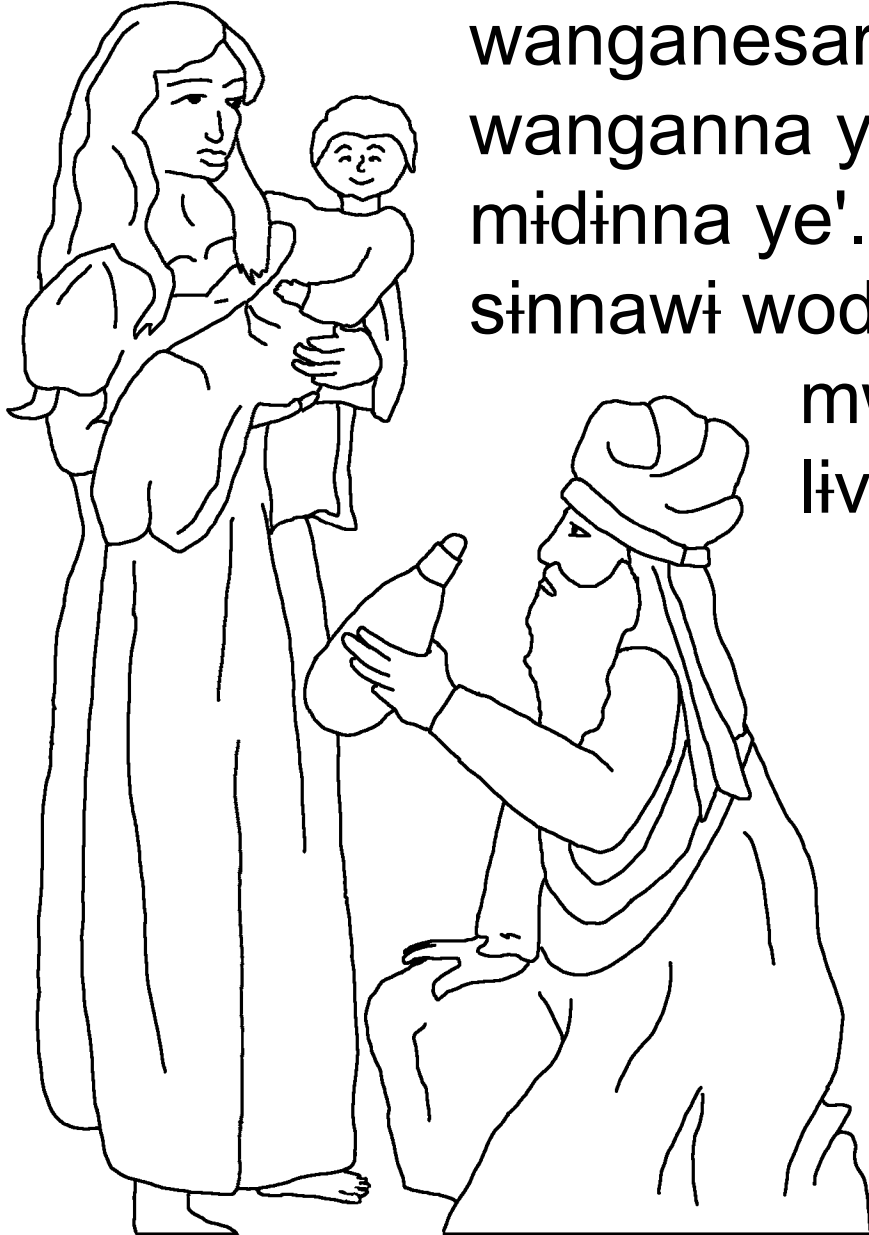


Widesagaa' Erotiyai  
Betilemina widaasina ya'.  
Nabaai wida' "Diwila!  
Kaimalerina diviraawila!  
Tivi biramaarapiji  
dinyijideihilyira.  
Kanyidapiji yilaaya  
yide'na wideinyi."  
Kwaasi sara wida'.



Kingiyari kadika wi'neva Betilemina wina. Wodivi'  
yithaanyi, silingaaminyari' nyilarimagi tinna

wangesari' ayina tinna  
wanganna yeva silingaaminyari'  
midinna ye'. Silingaaminyari'  
sinnawi woda angevi kaimalei  
mwaaidi'nyiyaba  
livamuda'na ya'.



Yilaaya naanga yina yeva angevi wilina yeva  
kaimalelyi Maariyaa' ganaangesi sanaari tinna  
wanganna. Tinna wanganna yeva  
kwadaai gilina yeva kaimaleri  
lotuya'na yilaaya ye'. Yilaaya  
yevegaa' kumire bukusangi  
baasina yeva yanga  
wijaavina ye'.



Nigwia goliyasi wabatirinya winya'nesi marazinanya diraginya' mesi yanga wijaavina ye'. Wijaavina yeva

piba se wa'mwa'na yesara waja ya'nyina yadaapi Gotiyai wida'

"Erotiyaryawinna nupidika!"

Mi'na kuda' dikaa'na yeva

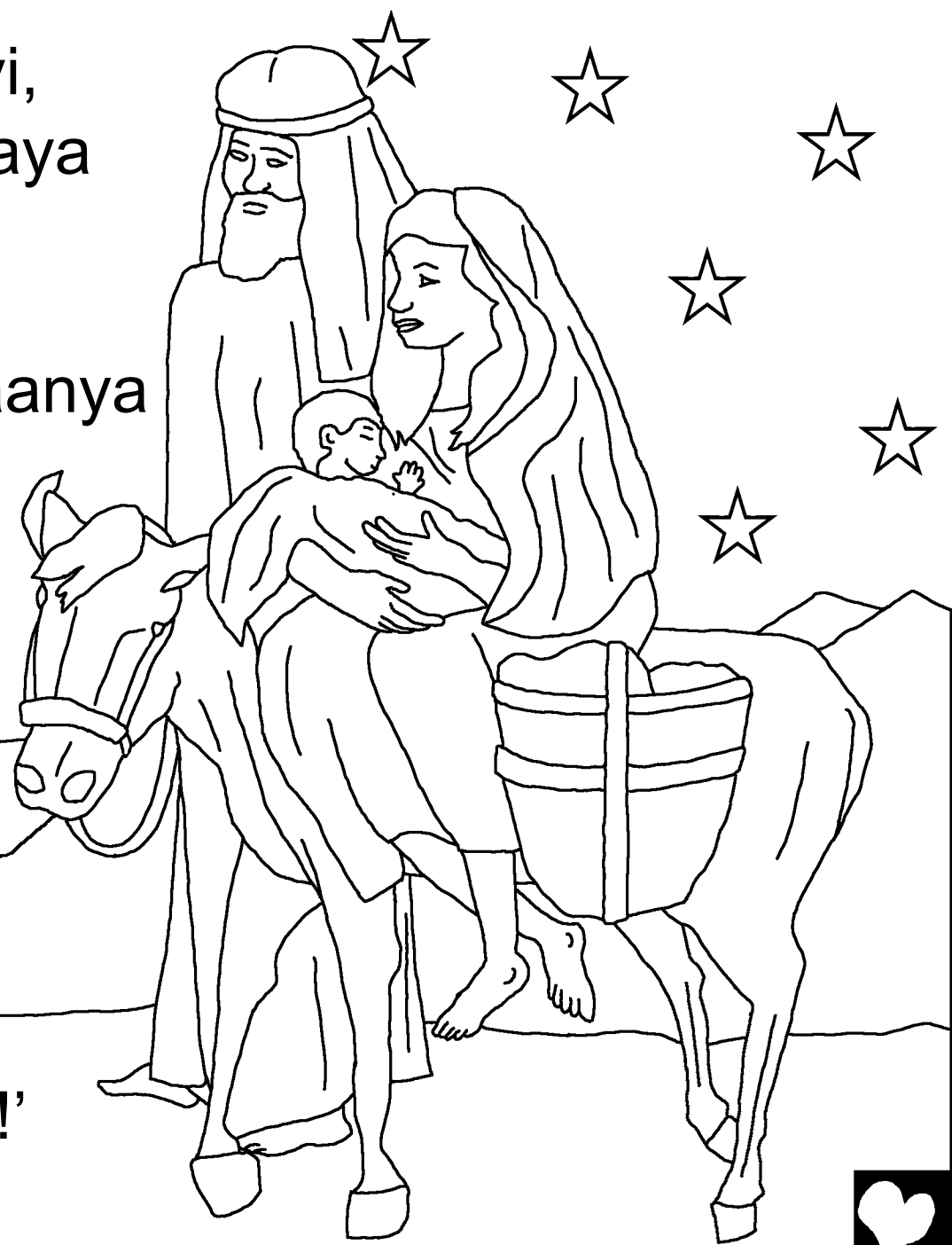
tuta pirivi wina

ye' kunnya

angebannera.



Wina yesagaa', yithaanyi,  
wajavi Naangere mamaaya  
pwai Jozepiyari wida'  
"Dikaa'na ja! Kaimalelyi  
ganaangesi Yizipina likaanya  
dimakwona! Saba  
dimwaaideiginyi. Nimi  
kagitha'mujiyagaa'na.  
Sare' dare'nesi.  
Erotiyai



kaimiraayarina 'Tamima!  
dozi biraabathelyi."



“Yarai dimakwona!”

Sara kuda' Jozepiyai dikaa'na  
yaka sawisagaa' Yizipi  
sabanna kaimalelyi  
ganaangesi sawaari makuna  
ya'. Makuna yaka  
Erotiyai kuna  
mwaalakegaa' Yizipi  
saba mwaala'. Erotiyai  
mena

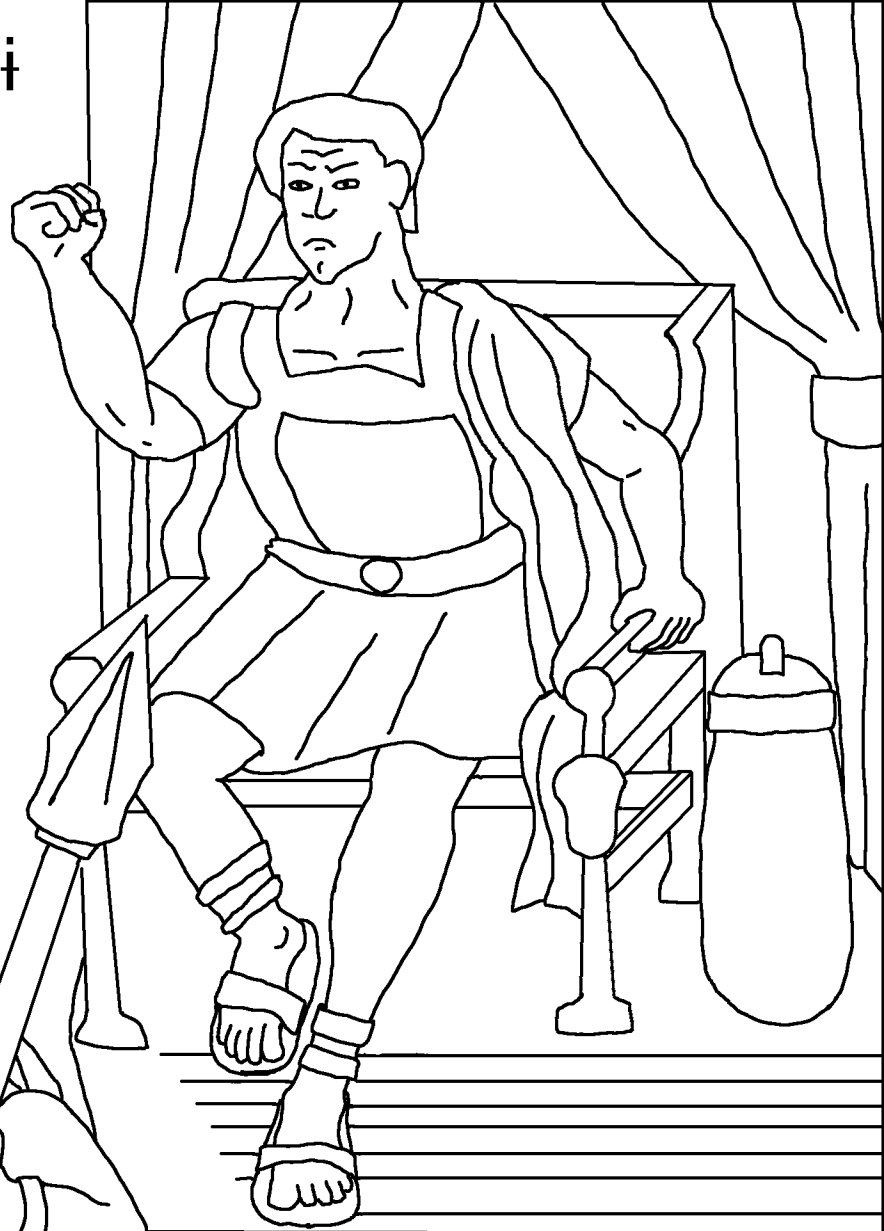
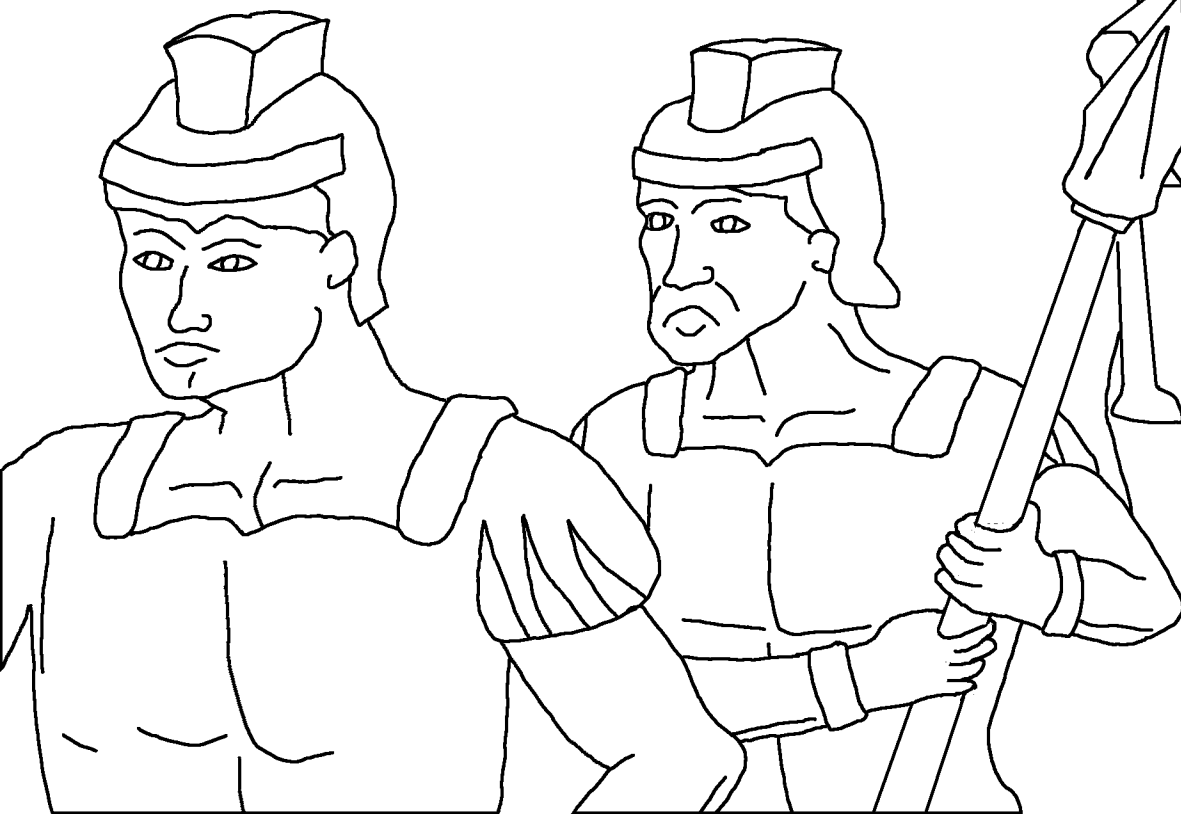
balakegaa'na Jozepiyai  
ayina bina ya'.



“Kigaakuna Naangeinyi  
nyu'nawijiwaakadei yagaala  
jaake' yunebanna yima'nana!”  
kada' ayina bina ya'.  
Yagaala dara dini'  
“Nyibwaalivaangeri  
jaka kude Yizipidaa'nyai  
ba'.” Sara dinike'  
yunebanna yima'na'.



Sidu'nakera kwawe' dividaa'nyi  
Erotyai dara wanganake' "Ai!  
Sidu'nakera kwaasi  
nyidiziwaimwaasainyi daaka!  
Ayahi mabanyijiwaava!"



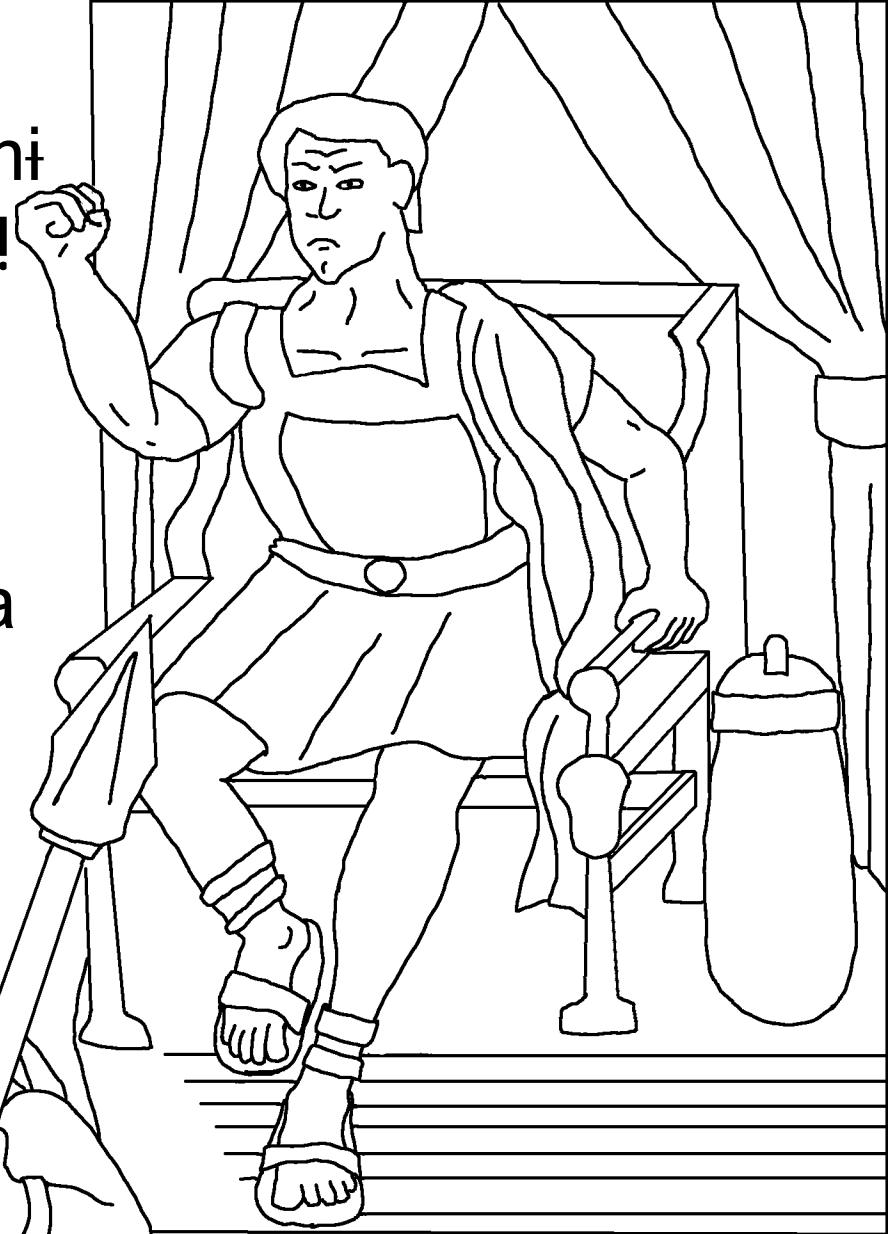
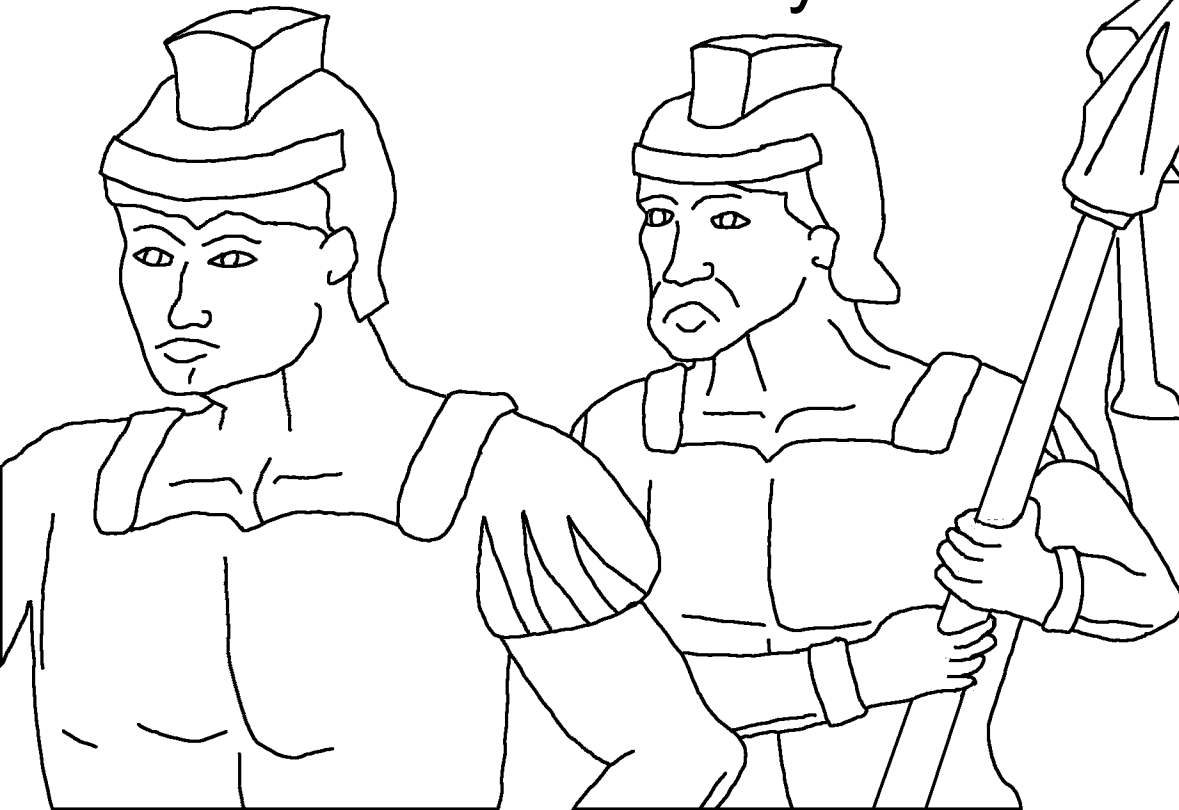
Sara daka simlikwibwa'nyai yawi'na “Kingiya gave kwainyi mwaalideinyira. Kaimaleri tamakima!” Yawi'na yaka nabaai simunya yawi'na “Niminyi Sidu'nakera silingaaminanyi' gaai bilyiri'na



yakegaa'na  
nyijawalyaadaasa'.”



Sara yawi'na yaka gannya  
malyaraavi widaasina "Betilemi  
sabanna avaalyabanna diwila!  
Saba kaimalera kwarame  
piriwaaina yima'ninikeraaviji  
dahaasa maalikeraaviji yuya'  
diramabwakirila!" Erotiyai sara



kudaasa' malyara  
sara ye'.





Dividaa'nyi Erotiyai kabala',  
yithaanyi, Kwaaka Yizipi  
wajavi Naangere mamaayai  
Jozepiyari wida'

“Dikaava'gizi kaimiraayalyi  
ganaangesi sawari  
Kwaaka Yizirelina  
dimakwona! Sare'  
dare'nesi.

‘Kaimiraayari tamakaana!’  
desara mi'na bale’.”

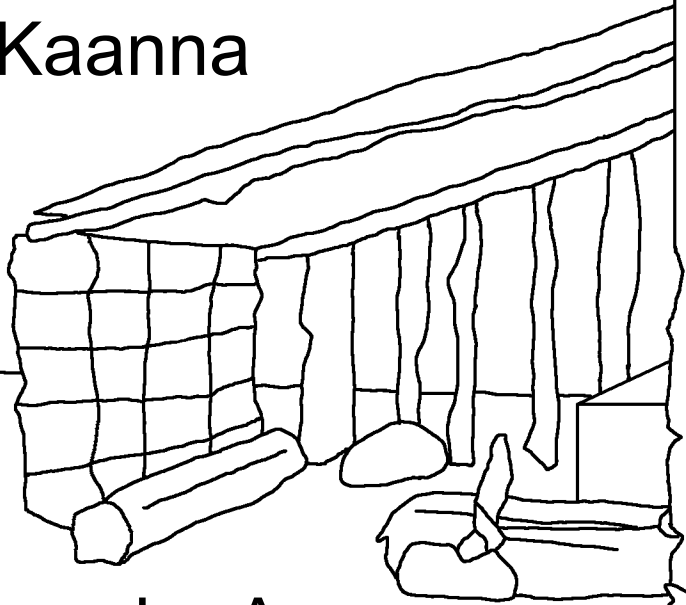


Kaanna kaanna makabina  
yaka dara wi'nake'  
“O, Erotiyarineba  
gawaali' Aakalayaazai  
Kwaaka Juthiya

maremwaaidei  
jima'niwa'dika!” Sara  
daka yawi'na “Aakalayaazai  
Erotiyaibisalyi,” yawi'na yaka Jozepiyai  
lika yaka “Sawinna nuwidika!” dina ya'.



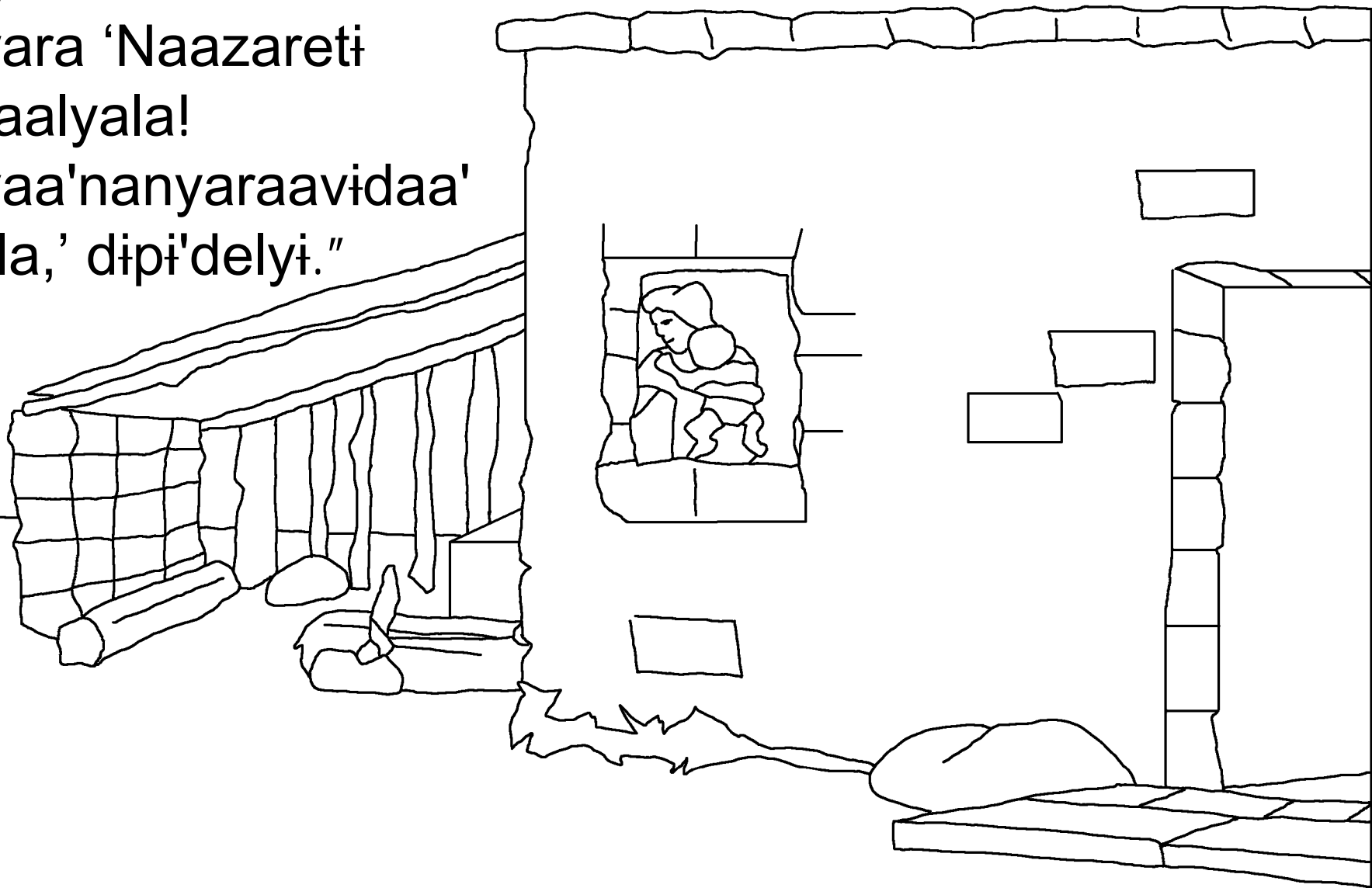
Mi'na dina yaka sawisavi  
waja ya'nake'na  
piwinna Kwaaka  
Galilinei kaanna wina  
ya'.Kaanna



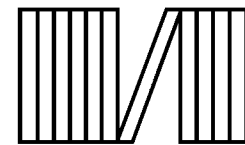
wina yaka Anga  
Naazareti saba mwalaawa'.  
Sarevidaa'nyi Gotiyari  
wi'nawijiwaakadivisara yidayaasa' Jizaazarina  
yunebanna yima'na'.



Yagaala sa' dara dini'  
"Pwara 'Naazareti  
mwaalyala!  
Kayaa'nanyaraavidaa'  
nyala,' dipi'delyi."



Sare' dare'nesi. Kwaaka  
davakiyainaavina Gotiyari kale naanga  
kwia' Gotiyai neminyina Gawaalivaanga  
gaveri nejaavakelyi. "Gazaizai sahwari  
wilimwagaroji myiwawanna! Aawa.  
Gaala yuyagaa'nebwi  
maarana!" daka  
nejaavakelyi.



Romi 3:23 Sare' dare'nesi. Yuya a'mwera Juyaraji ajimya yuyangiyaraji wagilya'nebwi yadivisare. Gotiyai byaanna diraginyasiyaryaba menyaba mwaaihasare.

Romi 6:23 Sare' dare'nesi. Kayaa'nanya' gannya yaasiwa'wawinyaraavi kumire wawinya'ne tivikita wijaavadesi. Tivikita sa' yune naanga balya sahiri'na. Nabaai Gotiyare gaimwanga tewaanya' yange' wijaavina neyadelyi. Sa' gaala yuyagaa' yuyagaa' mwaalya'ne'na. Kiraazitiyai Jizaazai nemire Naangeri wilamwaalajavi gaala daza' nejaavade'nanyi.

Yiviru 9:27 Yi a'mweraavina gave pigaa'na balya'nebwi wari'. Nabaai kabalapiri dividaa'nyi Gotiyai sahwaravi maryawibwaradevaabi'



Yiviru 9:28 Kiraazitiyai yune gave pigaa'na a'mwe kwalaalyaraavire kayaa'nanyanna makwiya'nei gami sari yira'divisa'bisari Gotiyarina wijaavinakelyi. Nabaai divi pigasaai sahwai bwalyi'mavadelyi. Kiri' sai sagaa' kayaa'nanya marasi'nya'nei ayina baladei mi'. Aawa.

A'mwera "Sahwai walaabana!" dadivi' yemwaaimanigasaraavi nebulya'na yune'na padaihasamaarya'nei ku'maayaba yima'naabathelyi.

Epazaazi 2:8,9 Sare' dare'nesi. Gotiyai sariminyi yange'na tewaanna yihigaimwadevina Kiraazitiyari limwadivisa'na yihivadaihasamaarakeihilyi. Sarimi wawinya yina yadivisa'na yihivadaihasamaarakeihi mi'. Aawa. Sahware sihumalesira. Sare' Gotiyai yawi'na "A'mwe pwai kwai dara nadathika! 'Wawinya diraginna kye Gotiyai nyivadaihasamaarakeinyi. Tewaanyainyi,' yawi'na yaka sahwai yange'na nevadaihasamaarakesi.



Romi 10:9,10 Gimire maangisi ku'maayaba “Jizaazai sai Naangelyi,” jalikurakya yija'naji nabaai gimire simunyavi dara limwadiza'naji “Gotiyai sahwari bainikeraayawi ayina yidikaavakelyi,” Gotiyai givadaihasamaardeiginyi. Sare' dare'nesi. Gazaizai gannya simunyasi kalimwagozi Gotiyai “Yida'maraangeigi nimiriginyi gimwaahiwa,” widathelyi. Yi gannya maangisi kajalikurakozi Gotiyai wivadaihasamaaradelyi.

Joni 3:16,17 Sare' dare'nesi. Kwaaka davakiyainaavina Gotiyari kale naanga kwia' Gotiyai neminyina Gawaalivaanga gaveri nejaavakelyi. “Gazaizai sahwari wilimwagarozi myiwawanna! Aawa. Gaala yuyagaa'nebwi maarana!” daka nejaavakelyi. Sare' dare'nanyi. Gotiyai dina “Nyibwaalivaangei a'mweraavi kotiya'na maryawibwaradela!” daka myasaabya'. Aawa. “Nyibwaalivaangeri a'mweraavina padaihasamaata yima!” daka kwaaka davaki yasaabina ya' Gotiyai.



1 Joni 5:11-13 Jalikurakya daresi. Gotiyai yuyagaa' yuyagaa'ne gaalya'nebwi nejaavakesi. Gaalya'ne saburi kaavilya' Gawaalivaangeri wilawiwatika. Sarevidaa'nyi Gawaalivaangei kininnakei gaalya'ne sabwi kininnakelyi. Gotiyare Gawaalivaangei maayai gaalya'ne sabwi maayalyi. Yagaala daza yihithawasiwaabe. Gotiyare Gawaalivaangeri limwadiwisaihi “ ‘Yuyagaa’ yuyagaa'ne gaalya'ne sabwi kininnakeine,’ dipika!” dena yihithawasiwaabe.



Matiyui 1-2; Luki 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Yipma NT (byr) © 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All  
rights reserved.

<https://www.bible.com/ur/bible/994/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

